

rör samma sak endast skall tas hänsyn till de olika kärandenas respektive yrkanden men inte till en svarandes grunder för bestridande härav.

(<sup>1</sup>) EGT C 134, 5.5.2001.

## DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 8 maj 2003

i mål C-113/01 (begäran om förhandsavgörande från Högsta förvaltningsdomstolen): *Paranova Oy*<sup>(1)</sup>

*(Tolkning av artiklarna 28 EG och 30 EG – Läkemedel – Återkallelse av ett godkännande för parallellimport till följd av att godkännandet för försäljning av referensläkemedlet sagts upp)*

(2003/C 146/12)

(Rättegångsspråk: svenska)

I mål C-113/01, angående en begäran enligt artikel 234 EG från Högsta förvaltningsdomstolen (Finland) att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan Paranova Oy angående tolkningen av artiklarna 28 EG och 30 EG, har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden J.-P. Puissochet samt domarna C. Gulmann (referent), F. Macken, N. Colneric och J.N. Cunha Rodrigues, generaladvokat: F.G. Jacobs, justitiesekreterare: avdelningsdirektören H.A. Rühl, den 8 maj 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

Artiklarna 28 EG och 30 EG innebär hinder för nationella bestämmelser i vilka föreskrivs att godkännandet för parallellimport av det aktuella läkemedlet skall återkallas på enbart den grunden att referensgodkännandet har återkallats på begäran av innehavaren. Artiklarna 28 EG och 30 EG innebär emellertid inte något hinder för att parallellimporten av det aktuella läkemedlet begränsas, om människors hälsa verkligen äventyras av att det parallellimporterade läkemedlet fortsätter att saluföras på marknaden i importmedlemsstaten.

(<sup>1</sup>) EGT C 150, 19.5.2001.

## DOMSTOLENS DOM

(femte avdelningen)

av den 3 april 2003

i mål C-116/01 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State): *SITA EcoService Nederland BV, tidigare Verol Recycling Limburg BV mot Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer*<sup>(1)</sup>

*(”Miljö – Avfall – Förordning (EEG) nr 259/93 – Direktiv 75/442/EEG – Behandling av avfall i flera etapper – Användning av avfall som bränsle i cementindustrin och användning av restprodukter från avfallsförbränning som råvara vid tillverkning av cement – Klassificering som återvinning eller som bortskaffande – Begreppet huvud användning som bränsle eller andra metoder att generera energi”)*

(2003/C 146/13)

(Rättegångsspråk: nederländska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i ”Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt”)

I mål C-116/01, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Raad van State (Nederländerna), att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i det vid den nationella domstolen anhängiga målet mellan SITA EcoService Nederland BV, tidigare Verol Recycling Limburg BV och Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, angående tolkningen av rådets direktiv 75/442/EEG av den 15 juli 1975 om avfall (EGT L 194, s. 39; svensk specialutgåva, område 15, volym 1, s. 238), i dess lydelse enligt rådets direktiv 91/156/EEG av den 18 mars 1991 (EGT L 78, s. 32; svensk specialutgåva, område 15, volym 10, s. 66), och enligt kommissionens beslut 96/350/EG av den 24 maj 1996 (EGT L 135, s. 32), har domstolen femte avdelningen, sammansatt av avdelningsordföranden M. Wathelet samt domarna C.W.A. Timmermans, A. La Pergola (referent), P. Jann och A. Rosas, generaladvokat: F.G. Jacobs, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M.-F. Contet, den 3 april 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Klassificeringen som bortskaffande eller återvinning i den mening som avses i rådets direktiv 75/442/EEG av den 15 juli 1975 om avfall, i dess lydelse enligt rådets direktiv 91/156/EEG av den 18 mars 1991, och enligt kommissionens beslut 96/350/EG av den 24 maj 1996, av ett förfarande för behandling av avfall som omfattar flera olika etapper skall, vid tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 259/93 av den 1 februari 1993 om övervakning och kontroll av avfallstransporter inom, till och från Europeiska gemenskapen, ske enbart med beaktande av det första förfarande som avfallet skall undergå efter transporten.

- 2) Värmevärdet vid förbränningen av avfallet är inte ett relevant kriterium för att fastställa om detta förfarande utgör ett sådant bortskaffande som avses i punkt D 10 i bilaga 2 A till direktiv 75/442, i dess lydelse enligt direktiv 91/156 och enligt beslut 96/350, eller om det utgör en sådan återvinning som avses i punkt R 1 i bilaga 2 B till nämnda direktiv. Medlemsstaterna kan definiera kriterierna för åtskillnad mellan dessa typer av förfaranden under förutsättning att dessa kriterier är förenliga med de som fastställts i direktivet.

(<sup>1</sup>) EGT C 161, 2.6.2001.

## DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 8 maj 2003

**i mål C-122/01 P: T. Port GmbH & Co. KG mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)**

**(Överklagande – Bananer – Gemensam organisation av marknaden – Förordning (EG) nr 478/95 – System med exportlicenser – Skadeståndstalan – Bevisning om skadan och orsakssambandet)**

(2003/C 146/14)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-122/01 P, T. Port GmbH & Co. KG, med säte i Hamburg (Tyskland), företrädd av advokaten G. Meier, Rechtsanwält, angående överklagande av dom meddelad den 1 februari 2001 av förstainstansrätten (femte avdelningen) i mål T-1/99, T. Port mot kommissionen (REG 2001, s. II-465), i vilket det förs talan om att denna dom delvis skall upphävas, i vilket den andra parten är: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K.-D. Borchardt och M. Niejahr), har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden J.-P. Puissochet samt domarna R. Schintgen (referent), V. Skouris, F. Macken och N. Colneric, generaladvokat: P. Léger, justitiesekreterare: byrådirektören M.-F. Contet, den 8 maj 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Överklagandet ogillas
- 2) T. Port GmbH & Co. KG skall ersätta rättegångskostnaderna.

(<sup>1</sup>) EGT C 161, 2.6.2001.

## DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

av den 8 maj 2003

**i mål C-171/01 (begäran om förhandsavgörande från Verfassungsgerichtshof): Wählergruppe "Gemeinsam Zajedno/Birlikte Alternative und Grüne GewerkschafterInnen/UG" (<sup>1</sup>)**

**(Associeringen EEG-Turkiet – Fri rörlighet för arbetstagare – Artikel 10.1 i associeringsrådets beslut nr 1/80 – Icke-diskrimineringsprincip vad gäller arbetsvillkor – Direkt effekt – Räckvidd – Nationell lagstiftning som innebär att turkiska arbetstagare inte är valbara till arbetstagar-kammare)**

(2003/C 146/15)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-171/01, angående en begäran enligt artikel 234 EG, från Verfassungsgerichtshof (Österrike), om att domstolen skall meddela ett förhandsavgörande i ett förfarande som har anhängiggjorts av Wählergruppe Gemeinsam Zajedno/Birlikte Alternative und Grüne GewerkschafterInnen/UG, i närvaro av Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit, Kammer für Arbeiter und Angestellte für Vorarlberg, Wählergruppe Vorarlberger Arbeiter- und Angestelltenbund (ÖAAB) – AK-Präsident Josef Fink, Wählergruppe FSG – Walter Gelbmann – mit euch ins nächste Jahrtausend/Liste 2, Wählergruppe Freiheitliche und parteifreie Arbeitnehmer Vorarlberg – FPÖ, Wählergruppe Gewerkschaftlicher Linksblock och Wählergruppe NBZ – Neue Bewegung für die Zukunft, angående tolkningen av artikel 10.1 i beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 om utveckling av associeringen, antaget av det associeringsråd som inrättats genom associeringsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden J.-P. Puissochet samt domarna R. Schintgen (referent), V. Skouris, F. Macken och J.N. Cunha Rodrigues, generaladvokat: F.G. Jacobs, justitiesekreterare: byrådirektören M.-F. Contet, den 8 maj 2003 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

Artikel 10.1 i beslut nr 1/80 av den 19 september 1980 om utveckling av associeringen, antaget av det associeringsråd som inrättats genom associeringsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, skall tolkas på följande sätt:

— Den har direkt effekt i medlemsstaterna.